

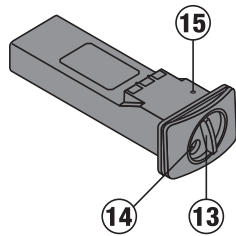
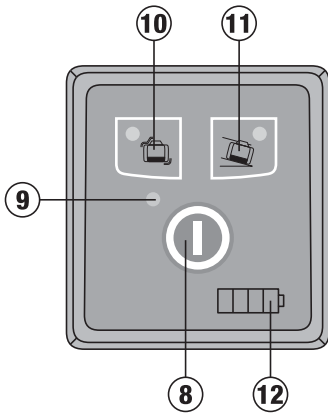
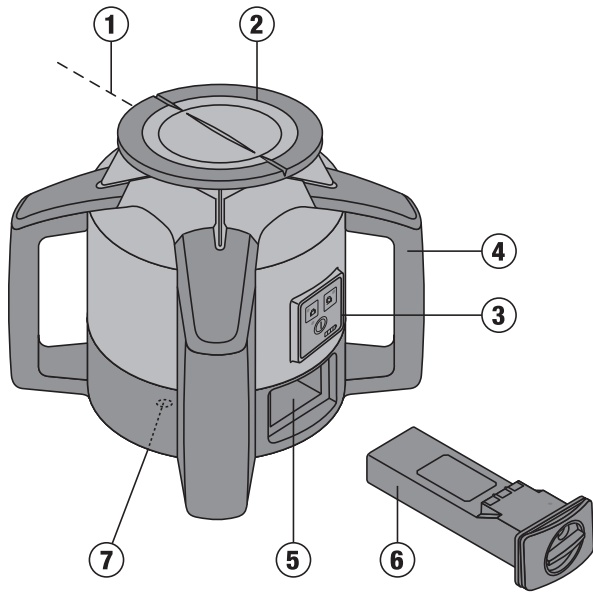
HILTI

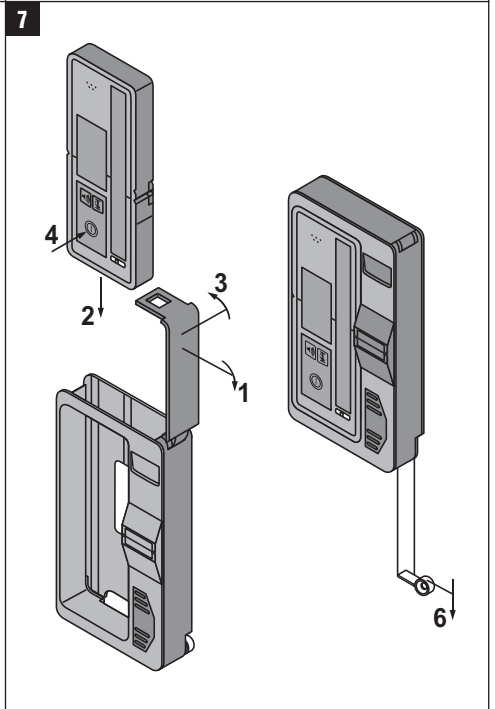
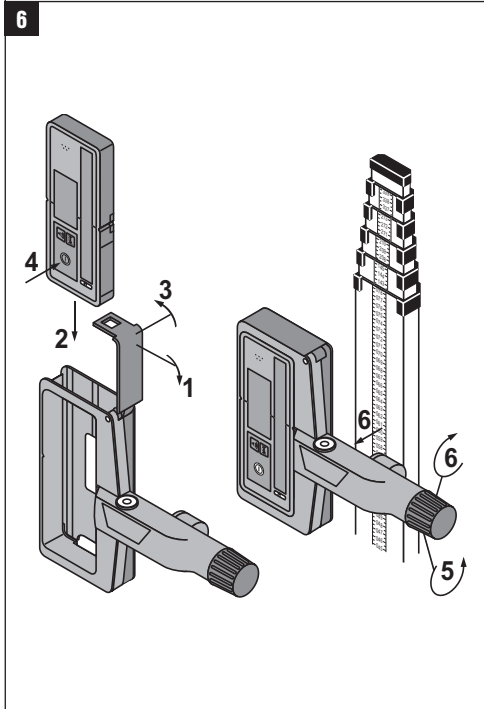
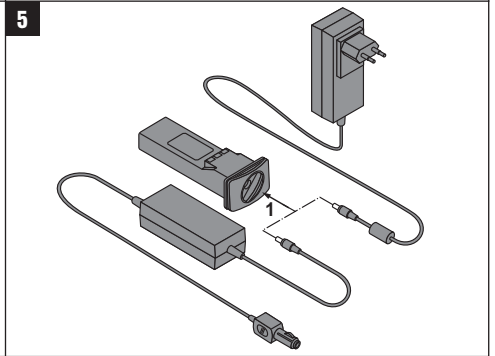
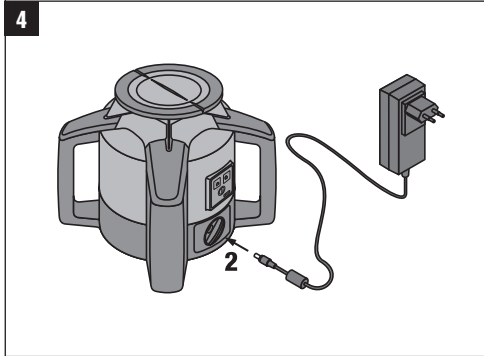
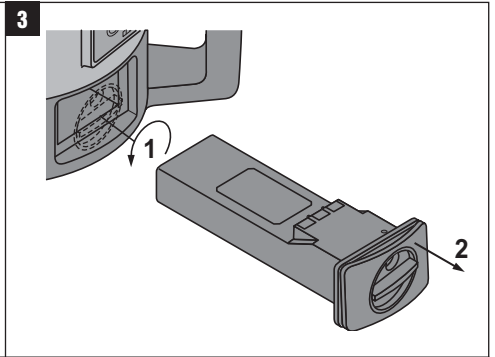
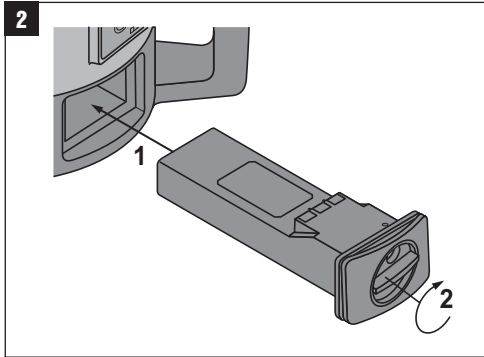
PRE 3



Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebbruksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作说明书	cn







ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

PRE 3 Motorlu eksenel lazer

Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu daima alet ile birlikte muhafaza ediniz.

Aleti, sadece kullanım kılavuzu ile birlikte başka kişilere veriniz.

İçindekiler	Sayfa
1 Genel bilgiler	234
2 Tanımlama	235
3 Aksesuar	237
4 Teknik veriler	237
5 Güvenlik uyarıları	238
6 Çalıştırma	239
7 Kullanım	240
8 Bakım ve onarım	241
9 İmha	242
10 Aletlerin üretici garantisi	243
11 FCC uyarısı (USA'da geçerli)/IC uyarısı (Kanada'da geçerli)	243
12 EG Uygunluk açıklaması (Orijinal)	244

1 Sayıların her biri bir resmi işaret eder. Metin ile ilgili resimleri açılabilen sayfalarda bulabilirsiniz. Kılavuzu okurken bunu açık tutunuz.

Bu kullanım kılavuzunun metninde »alet« daima motorlu eksenel lazer PRE 3'ü belirtir.

Alet parçaları, kullanım ve gösterge elemanları **1**

Motorlu Eksenel Lazer PRE 3

- 1 Lazer ışını (eksenel düzeyi)
- 2 Rotasyon başlığı
- 3 Kontrol paneli, gösterge alanı
- 4 Tutamak
- 5 Akü bölmesi
- 6 Lityum-iyon akü paketi
- 7 5/8" dişli ana plaka

PRE 3 kontrol paneli

- 8 Açma / Kapama tuşu
- 9 LED - Otomatik kendini ayarlama
- 10 LED - Şok uyarısını devre dışı bırakma
- 11 LED - Eğim açısı
- 12 Akü durum göstergesi

PRA 84 akü paketi

- 13 Kilitleme
- 14 Şarj yuvası
- 15 LED PİL durum göstergesi

1 Genel bilgiler

1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

Semboller



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz



Genel tehlikelere karşı uyarı

/min

Dakika başına devir



Atıkların yeniden değerlendirilmesini sağlayınız



Işına bakmayınız

Semboller Lazer sınıfı II / class 2



CFR 21, § 1040'a göre lazer sınıfı II

Lazer Sınıf 2, EN 60825-3:2007

Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan sorularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

Tip:

Jenerasyon: 01

Seri no:

2 Tanımlama

2.1 Usulüne uygun kullanım

Hilti Lazer PRE 3, dönen lazer ışınına sahip motorlu eksenel bir lazerdir.

Alet, yatay düzlemdeki referansların belirlenmesi, aktarılması ve kontrol edilmesi için kullanılır. Metre veya yükseklik çizgilerinin aktarılması bunun kullanımı için bir örnektir.

Görünür derecede hasarlı aletlerin/güç kaynaklarının kullanılmasına izin verilmez.

Dışarıda ve ıslak ortamda kullanım için "Çalışma sırasında şarj etme" modunun kullanılmasına izin verilmez.

Aletin en iyi şekilde kullanımı için size değişik aksesuarları önermekteyiz.

Eğitim görmemiş personel tarafından uygunsuz işlem yapılır usulüne uygun kullanılmazsa, alet ve yardımcı gereçlerinden dolayı tehlike oluşabilir.

Yaralanma tehlikelerini önlemek için sadece orijinal Hilti aksesuar ve aletlerini kullanınız.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, bakım ve koruma bilgilerine uyunuz.

Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.

Alette kötüye kullanım veya değişikliklere izin verilmez.

2.2 Özellikler

Bu aletle kişi hızlı bir şekilde ve yüksek hassasiyetle her düzlemde kot alabilir (PRA 30 lazer dedektörüyle bağlantılı olarak).

Önceden ayarlanan dönme hızı 300 dev/dak (r.p.m.). Doğrultma işlemi otomatik olarak aletin açılmasından sonra gerçekleşir (otomatik kendini ayarlama (10° (±5°) eğim dahilinde)).

LED'ler ilgili işletim durumunu gösterir.

PRE 3, hafif kullanımı, kolay uygulaması ve sağlam gövde yapısıyla ön plana çıkar. Alet, çalışma esnasında da şarj edilebilen tekrar şarj edilebilir lityum iyon akü paketiyle çalışır.

2.3 Yatay düzlem

Aletin kot alma düzlüğüne otomatik olarak doğrultulması, aletin açılmasından sonra takılan iki servo motor aracılığıyla gerçekleşir.

2.4 Eğri düzlem (istenen eğime manüel doğrultma)

Eğimler, PRA 78 eğim adaptörü yardımıyla ayarlanabilir. Kullanıma ilişkin daha fazla bilgiyi PRA 78'in ekinden elde edebilirsiniz.

2.5 Şok uyarı fonksiyonu

Entegre edilmiş şok uyarı fonksiyonu (kot almaya ulaşıldıktan sonra birinci dakikadan itibaren aktif): Çalışma esnasında alet seviyesinden çıkarsa (titreşim / çarpma) alet uyarı moduna geçer: Tüm LED'ler yanıp söner; Başlık artık hareket etmez; Lazer kapalıdır.

2.6 Devreyi kesme otomatığı

Alet, otomatik kot alma alanı dışına yerleştirilmişse veya mekanik olarak bloke durumdaysa lazer devreye girmez ve LED'ler yanıp söner. Alet, 5/8" diş ile üç ayaklı sehpaye veya doğrudan düzgün stabil bir altlığa kurulabilir (titreşimsiz!). Bir veya her iki yönde otomatik kot alma ile servo sistemi belirtilen hassasiyete uyulma durumunu denetler. Eğer kot

alma gerçekleşmemişse (alet kot alma alanı dışında veya mekanik blokaj) veya alet seviye alanının dışına çıkmışsa kapanır (bkz. şok uyarı fonksiyonu bölümü).

UYARI

Kota ulaşılamazsa lazer kapatılır ve tüm LED'ler yanıp söner.

2.7 Teslimat kapsamı

- 1 PRE 3 Motorlu Eksenel Lazer
- 1 PRA 30 lazer dedektörü
- 1 PRA 80 lazer dedektörü tutucusu
- 1 PRE 3 kullanım kılavuzu
- 1 PRA 30 kullanım kılavuzu
- 1 PRA 84 akü paketi
- 1 PRA 85 güç kaynağı
- 2 Piller (AA tip)
- 2 Üretici sertifikası
- 1 Hilti takım çantası

2.8 Çalışma durumu göstergeleri

Alette şu çalışma durumu göstergeleri mevcuttur: LED otomatik ayarlama, LED eğim açısı ve LED şok uyarısı

2.9 LED göstergeleri

LED otomatik ayarlama	Yeşil LED yanıp söner.	Alet, ayar safhasında.
	Yeşil LED sürekli yanıyor	Alet ayarlanmış / düzenli bir şekilde çalışıyor.
LED şok uyarısı	Şok uyarısı LED'i turuncu renkte yanıyor.	Şok uyarısının devreden çıkartılmasından sonra LED turuncu renkte yanar.
Eğim göstergesi	Turuncu LED sürekli yanıyor.	Eğim açısı LED'i manuel eğim fonksiyonunun devrede olduğunu gösteriyor.
Tüm LED'ler	Tüm LED'ler yanıp söner.	Alet darbe almıştır veya ayarı bozulmuştur.

2.10 Çalışma esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

LED sürekli yanıyor	LED yanıp sönüyor	Şarj durumu C
LED 1,2,3,4	-	$C \geq \%75$
LED 1,2,3	-	$\%50 \leq C < \%75$
LED 1,2	-	$\%25 \leq C < \%50$
LED 1	-	$\%10 \leq C < \%25$
-	LED 1	$C < \%10$

2.11 Alette şarj işlemi esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

LED sürekli yanıyor	LED yanıp sönüyor	Şarj durumu C
LED 1,2,3,4	-	$= \%100$
LED 1,2,3	LED 4	$\%75 \% \leq C \%100$
LED 1,2	LED 3	$\%50 \leq C \%75$
LED 1	LED 2	$\%25 \% \leq C \%50$

LED sürekli yanıyor	LED yanıp sönüyor	Şarj durumu C
-	LED 1	C < %25

2.12 Alet dışındaki şarj işlemi esnasında Li-Ion akü paketlerinin şarj durumu

Kırmızı LED sürekli yanarsa akü paketi şarj edilir.
Kırmızı LED yanmazsa akü paketi tam doludur.

3 Aksesuar

Tanım	Kısa işaret
Çeşitli üç ayaklı sehpa	PUA 20, PA 921, PUA 30 ve PA 931/2
Teleskopik çubuk	PA 950/960, PA 951/961, PA 962 ve PUA 50
Eğim adaptörü	PRA 78
Araç pil soketi	PRA 86
Yükseklik aktarım aleti	PRA 81

4 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

PRE 3

Çalışma menzili (çap)	PRA 30 lazer dedektörü ile: 2...400 m (6 ile 1300 ft arasında)
Hassasiyet	10 m (±0,5 mm) için Yatay mesafe 0,5 mm (0.02" inç 32 ft, +75° F), Sıcaklık 24°C
Lazer sınıfı	Sınıf 2, görünür, 635 nm, < 1 mW (EN 60825-3:2007 / IEC 60825 - 3:2007); class II (CFR 21 § 1040 (FDA))
Dönme hızı	300/min ± %10
Kendini ayarlama	10°(±5°)
Enerji beslemesi	7,2V/ 4,5 Ah Li-Ion akü paketi
Akü paketi çalışma süresi	Sıcaklık +20 °C (+68°F), Li-Ion akü paketi: ≥ 40 sa
Çalışma sıcaklığı	-20... +50 °C (-4°F ile 122°F arasında)
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25... +60 °C (-13°F ile 140°F arasında)
Koruma sınıfı	IP 56 (IEC 60529 uyarınca) ("çalışma sırasında şarj etme" modunda değil)
Ayak dişlisi	5/8" x 18
Ağırlık (akü paketi dahil)	2,4 kg (5.3 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	252 mm x 252 mm x 201 mm (10" x 10" x 8")

PRE 84 Lityum-iyon akü paketi

Nominal gerilim (normal mod)	7,2 V
Maksimum gerilim (çalışıyor veya çalışma sırasında şarj ediliyor)	13 V
Nominal akım	120 mAh
Şarj süresi	2 sa / +32 °C / Akü paketi %80 şarj edildi
Çalışma sıcaklığı	-20... +50 °C (-4°F ile 122°F arasında)
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25... +60 °C (-13°F ile 140°F arasında)

Şarj sıcaklığı (çalışma sırasında şarj edilirken de)	+0...+40 °C (32°F ile +104°F arası)
Ağırlık	0,3 kg (0.67 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	160 mm X 45 mm X 36 mm (6.3" x 1.8" x 1.4")

PRA 85 güç kaynağı

Şebeke güç kaynağı	115...230 V
Frekans	47...63 Hz
Ölçme performansı	40 W
Çalışma gerilimi	12 V
Çalışma sıcaklığı	+0...+40 °C (32°F ile +104°F arasında)
Depolama sıcaklığı (kuru)	-25...+60 °C (-13°F ile 140°F arasında)
Ağırlık	0,23 kg (0.51 lbs)
Boyutlar (U x G x Y)	110 mm X 50 mm X 32 mm (4.3" x 2" x 1.3")

5 Güvenlik uyarıları

5.1 Temel güvenlik açıklamaları

Kılavuzun her bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallar her zaman uygulanmalıdır.

5.2 Genel güvenlik önlemleri

- Herhangi bir emniyet tertibatını devreden çıkarmayınız ayrıca hiçbir uyarı ve ikaz levhasını çıkarmayınız.
- Çocukları lazer aletlerinden uzak tutunuz.
- Uygunsuz şekilde açılan aletlerde sınıf 2 veya 3'ü aşan lazer ışınları yayılabilir. **Aleti sadece Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.**
- Çevre etkilerini dikkate alınız. Aleti yangın veya patlama tehlikesi olan bir yerde kullanmayınız.
- (Uyarı FCC §15.21): Hilti tarafından müsaade edilmeyen değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının kullanım haklarını sınırlandırabilir.

5.3 Çalışma yerinin usulüne göre ayarlanması

- Ölçüm yerini emniyete alınız ve aleti ayarlarken ışınların başka kişilere veya kendi üzerinize gelmemesine dikkat ediniz.
- Merdiven üzerindeki doğrultma çalışmalarında aşırı vücut hareketlerinden sakınınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.
- Cam veya diğer nesnelere yapılan ölçümler, ölçüm sonuçlarını yanıltabilir.
- Aletin düz ve stabil bir yüzeye kurulmasına dikkat edilmelidir (titreşimsiz!).
- Aleti sadece belirtilen uygulama sınırları içerisinde kullanınız.
- "Çalışma sırasında şarj etme" modunda çalışırken güç kaynağını (örn. üç ayaklı sehpaye) sabitleyiniz.
- Aleti, aksesuarları, kullanım takımlarını vb. bu talimatlara ve bu alet için özel açıklamalara uygun şekilde kullanınız. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi de ayrıca göz önünde bulundurunuz. Aletlerin

öngörülen uygulamalar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

- Yüksek gerilim hatları yakınında ölçüm çubuğu ile çalışmaya izin verilmez.**

5.3.1 Elektromanyetik uyumluluk

Alet geçerli yönergelerin en sıkı taleplerini karşılama adına rağmen Hilti, hatalı işleme neden olabilecek, aletin yüksek ışınlama dolayısıyla hasar görmesini engelleyemez. Bu veya emin olmadığınız diğer durumlarda kontrol ölçümleri yapılmalıdır. Aynı zamanda Hilti, diğer aletlerin (örn. uçaklardaki navigasyon donanımları) etkilenmemesini garanti edemez.

5.3.2 Lazer sınıfı/ class II aletler için lazer sınıflandırması

Satış versiyonuna bağlı olarak alet IEC60825-3:2007 / EN60825-3:2007 uyarınca lazer sınıfı 2'ye ve CFR 21 § 1040 (FDA) uyarınca Class II'ye karşılık gelir. Bu aletler başka koruyucu önlemler olmadan kullanılabilir. Göz, lazer ışınının olası kısa süreli temasına karşı göz kapağı koruma refleksi ile korunur. Bu göz kapağı koruma refleksi ancak, ilaçlar, alkol veya uyuşturucudan etkilenebilir. Buna rağmen güneşte olduğu gibi, doğrudan ışık kaynağına bakılmamalıdır. Lazer ışını kişilere doğru tutulmamalıdır.

5.4 Genel güvenlik önlemleri



- Kullanmadan önce aleti kontrol ediniz. Alet hasarlı ise, bir Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.**
- Bir düşme veya diğer mekanik etkilerden sonra aletin tam olarak çalışması kontrol edilmelidir.**

- c) Alet çok düşük sıcaklıktan daha sıcak bir ortama getirildiğinde veya tam tersi olduğunda alet ortam şartlarına uygun hale getirilmelidir.
- d) Adaptör ile kullanımda aletin sıkı bir şekilde vidalandığından emin olunmalıdır.
- e) Hatalı ölçümü önlemek için lazer çıkış camları temiz tutulmalıdır.
- f) Alet, zorlu inşaat yeri kullanımı için tasarlanmış olsa da, diğer optik ve elektrikli aletler (dürbün, gözlük, fotoğraf makinası) gibi özenle bakımı yapılmalıdır.
- g) Alet nem almaya karşı korumalı olmasına rağmen, aleti taşıma çantasına koymadan önce kurulaştırınız.
- h) Aleti önemli ölçümlerden önce kontrol ediniz.
- i) Doğruluğunu kullanım sırasında birçok defa kontrol ediniz.
- j) Güç kaynağını sadece akım şebekesinde kullanınız.
- k) Aletin ve güç kaynağının düşme veya yaralanma tehlikesi oluşturmayacağından emin olunuz.
- l) Çalışma alanının iyi aydınlatılmasını sağlayınız.
- m) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi toprağa temas eden üst yüzeylere vücudunuzla temas etmekten kaçınınız. Vücudunuzun toprakla teması var ise yüksek elektrik çarpması riski oluşur.
- n) Uzatma hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş ise değiştiriniz. Çalışma esnasında güç kaynağı veya uzatma kablosu hasar görürse, bu güç kaynağına dokunmamalısınız. Şebeke fişini prizden çekiniz. Hasarlı bağlantı hatları ve uzatma hatları elektrik çarpması nedeniyle tehlike oluşturur.
- o) Bağlantı kablosunu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyunuz.
- p) Güç kaynağını asla kirliliğe veya ıslak durumda çalıştırmayınız. Güç kaynağı üst yüzeyindeki toz, özellikle iletken malzeme veya nem, uygunsuz

- kullanımlar sonucu elektrik çarpmasına yol açabilir. Bu yüzden özellikle iletken malzemelerin sık işlenmesinde kirlenen aletleri düzenli aralıklarla Hilti Servisi'ne kontrol ettiriniz.
- q) Kontaklara temas etmekten kaçınınız.

5.4.1 Akü aletlerinin özenli kullanımı

- a) Akü paketini takmadan önce aletin kapalı konumda olduğundan emin olunuz. Sadece sizin aletiniz için izin verilen Hilti akü paketlerini kullanınız.
- b) Akü paketlerini yüksek sıcaklıktan ve ateşten uzak tutunuz. Patlama tehlikesi vardır.
- c) Akü paketleri sökülmemeli, ezilmemeli, 75°C üzerinde ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır. Aksi takdirde yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- d) Nem almasını önleyiniz. Nem alması durumunda kısa devreye veya kimyasal tepkimelere neden olabilir ve yanma veya yangınla sonuçlanabilir.
- e) İlgili alet için izin verilen akü paketleri dışında akü paketi kullanmayınız. Başka akü paketleri veya başka amaçlar için akü paketlerinin kullanımında yangın ve patlama tehlikesi vardır.
- f) Taşıma, depolama ve Li-Ion akü paketlerinin işletimi için özel talimatları dikkate alınız.
- g) Akü paketinde bir kısa devreyi önleyiniz. Akü paketini kullanmadan önce alette, akü paketlerindeki ve aletteki kontaktlarının yabancı cisimlerden uzak olduğunu kontrol ediniz. Akü paketlerinin kontaktlarında kısa devre durumunda, yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- h) Hasarlı akü paketleri (örneğin çatlak, kırılmış, parçaları, bükülmüş, kontaktları içeri girmiş ve/veya dışarı çekilmiş akü paketleri) şarj edilmeye ve kullanılmaya devam edilmemelidir.
- i) Aletin kullanımı ve akü paketinin şarj edilmesi için sadece PRA 85 güç kaynağı veya PRA 86 araç pil soketi kullanınız. Aksi takdirde aletin hasar görme tehlikesi mevcuttur.

6 Çalıştırma

UYARI

Alette sadece IEC 60285'e göre üretilmiş Hilti PRA 84 akü paketi kullanılabilir.

6.1 Aletin devreye alınması

"AÇMA / KAPATMA" tuşuna basınız.

UYARI

Açıldıktan sonra alet otomatik ayarlamayı başlatır.

6.2 LED göstergeleri

bkz. Bölüm 2 tanımlama

6.3 Akü paketlerinin dikkatli bir şekilde kullanılması

Akü paketini serin ve kuru yerde muhafaza ediniz. Akü paketini asla güneşe, ısıtıcıların üstüne veya camların arkasına koymayınız. Kullanım süresi dolduktan sonra

akü paketlerini çevreye zarar vermeden ve güvenli bir şekilde imha ediniz.

6.4 Akü paketinin şarj edilmesi



TEHLİKE

Sadece "Aksesuar" bölümünde yazılı, öngörülen Hilti akü paketlerini ve Hilti güç kaynaklarını kullanınız.

6.4.1 Yeni bir akü paketinin ilk kez şarj edilmesi

İlk çalıştırmadan önce akü paketlerini tam olarak şarj ediniz.

UYARI

Ayrıca şarj edilecek sistem için güvenli bir duruş sağlayınız.

6.4.2 Kullanılmış bir akü paketinin şarj edilmesi

Akü paketini ilgili alete yerleştirmeden önce, akü paketlerinin dış yüzeylerinin temiz ve kuru olduğundan emin olunuz.

Li-Ion akü paketleri her zaman, kısmen dolu olsalar bile kullanıma hazırdır. Aletin şarj edilmesi sırasında şarj işlemi size LED'ler vasıtasıyla gösterilir.

6.5 Akü paketlerinin takılması 2

TEHLİKE

Sadece "Aksesuar" bölümünde yazılı, öngörülen Hilti akü paketlerini ve Hilti güç kaynaklarını kullanınız.

DİKKAT

Akü paketini kullanmadan önce alette, akü paketlerindeki ve alettaki kontaklarının yabancı cisimlerden uzak olduğunu kontrol ediniz.

1. Akü paketini alete yerleştiriniz.
2. Kilit sembolü görününceye kadar her iki çentiği saat yönünde çeviriniz.

6.6 Akü paketinin çıkartılması 3

1. Açılma sembolü görününceye kadar her iki çentiği saat yönünün aksi yönünde çeviriniz.
2. Akü paketini aletten çıkartınız.

6.7 Akü paketinin şarj edilmesi için seçenekler

TEHLİKE

PRA 85 güç kaynağı sadece bina içerisinde kullanılabilir. Nem almasını önleyiniz.

6.7.1 Akü paketinin aletin içinde şarj edilmesi 4

UYARI

Şarj işlemi sırasında sıcaklıkların tavsiye edilen şarj sıcaklıklarına (0'dan 40°C'ye/ 32'den 104°F'ye kadar) uygun olmasına dikkat ediniz.

1. Akü paketindeki yüklemeye yuvası görünür oluncaya kadar kilidi çeviriniz.
2. Güç kaynağı soketini veya araç pil soketini akü paketine takınız.
3. Şarj etme işlemi esnasında şarj durumu alettaki akü paketi göstergesinde gösterilir (alet açık olmalıdır).

6.7.2 Akü paketinin alet dışında şarj edilmesi 5

UYARI

Şarj işlemi sırasında sıcaklığın tavsiye edilen şarj sıcaklıklarına (0'dan 40°C'ye/ 32'den 104°F'ye kadar) uygun olmasına dikkat ediniz.

1. Akü paketini aletten çıkartınız ve güç kaynağı soketine veya araç pil soketine yerleştiriniz.
2. Şarj işlemi sırasında akü paketinde kırmızı LED yanar.

6.7.3 Çalışma sırasında akü paketinin şarj edilmesi

DİKKAT

Nem almasını önleyiniz. Nem alması durumunda kısa devreye veya kimyasal tepkimelere neden olabilir ve yanma veya yangınla sonuçlanabilir.

1. Akü paketindeki yüklemeye yuvası görünür oluncaya kadar kilidi çeviriniz.
2. Güç kaynağı soketini akü paketine takınız.
3. Şarj işlemi sırasında alet çalışır.
4. Şarj işlemi sırasında aletin şarj durumu LED aracılığıyla gösterilir.

7 Kullanım

7.1 Yatay yüzeyde çalışma

1. Uygulamaya göre aleti (örn. üç ayaklı sehpaye) stabil olarak monte ediniz.
2. "AÇMA / KAPATMA" tuşuna basınız. Otomatik ayarlama LED'i yeşil renkte yanıp söner.
3. Ayarlama işlemi gerçekleştirildiğinde lazer ışını devreye girer ve rotasyona başlar. Yeşil renkteki otomatik ayarlama LED'i sürekli yanar.

7.2 Lazer dedektörü ile çalışma

PRA 30 lazer dedektörü 200m'ye (650ft) kadar olan mesafelerde (yarıçap) kullanılabilir. Lazer ışını göstergeleri görsel ve sesli olarak devam eder.

7.2.1 El aleti olarak lazer dedektörü ile çalışma

1. Açma / kapatma tuşuna basınız.
2. PRA 30'un gösterge ekranını doğrudan dönen lazer ışını seviyesine tutunuz. Lazer ışını görsel ve sesli bir sinyal aracılığıyla görüntülenir.

7.2.2 PRA 80 dedektör tutucusundaki lazer dedektörü ile çalışma 6

1. PRA 80'deki kilidi açınız.
2. PRA 30 lazer dedektörünü PRA 80 dedektör tutucusuna yerleştiriniz.
3. PRA 80'deki kilidi kapatınız.
4. Lazer dedektörünü açma/kapama tuşu ile açınız.
5. Döner tutamağı açınız.
6. Döner tutamağı kapatarak PRA 80 dedektör tutucusunu teleskopik çubuğa veya ayarlama çubuğuna sabitleyiniz.
7. PRA 30'un gösterge ekranını doğrudan dönen lazer ışını seviyesine tutunuz. Lazer ışını görsel ve sesli bir sinyal aracılığıyla görüntülenir.

7.2.3 PRA 81 yükseklik aktarım aleti ile çalışma 7

1. PRA 81'deki kilidi açınız.

- PRA 30 lazer dedektörünü PRA 81 yükseklik aktarım aletine yerleştiriniz.
- PRA 81'deki kilidi kapatınız.
- Lazer dedektörünü açma/kapama tuşu ile açınız.
- PRA 30'un gösterge ekranını doğrudan dönen lazer ışını seviyesine tutunuz.
Lazer ışını görsel ve sesli bir sinyal aracılığıyla görüntülenir.
- Şerit metre yardımıyla istenilen mesafeyi ölçünüz.

7.2.4 Menü seçenekleri

Açma sırasında açma/kapama tuşuna iki saniye boyunca basınız.
Gösterge alanında menü ekranı görünür.

Metrik ve anglo amerikan birimler arasında geçiş yapmak için birim tuşunu kullanınız.

Üst veya alt dedektör alanına daha yüksek bir ses frekansı ayarlamak için ses şiddeti tuşunu kullanınız.
Ayarları hafızaya almak için PRA 30'u kapatınız.

7.2.5 Birim ayarlama

Birim tuşu ile istenen birimi ülke versiyonuna uygun olarak ayarlayabilirsiniz (mm / cm / off) veya (1/16in / 1/8in / off).

7.2.6 Sesli sinyalin ses şiddetinin ayarlanması

Dedektörün açılması sırasında ses şiddeti "normal" olarak ayarlanmıştır. "Sesli sinyal" tuşuna basılarak ses şiddeti "normal"den "yüksek"e, tekrar basılarak "kapalı"ya ve tekrar basılarak "düşük"e ayarlanabilir.

7.3 Şok uyarısı sisteminin devre dışı bırakılması

- Açma sırasında aletin açma/kapatma şalterine en az 4 saniye boyunca basınız.
- Şok uyarısı LED'inin sürekli yanması fonksiyonun devre dışı bırakıldığını gösterir.
- Açma/ Kapama şalterini serbest bırakınız.
- Standart moda geri almak için alet kapatılmalı ve yeniden başlatılmalıdır.

7.4 Manüel modun devreye alınması

- Eğim fonksiyonunu devreye almak için açma sırasında aletin açma/kapama şalterine 8 saniye boyunca basınız.
- 8 saniyeden sonra eğim fonksiyonu LED'i sürekli yanar ve eğim fonksiyonu devreye girer.
- Tuşu serbest bırakınız.
- Yatay düzlem artık izlenmiyor.
- Standart moda geri almak için alet kapatılmalı ve yeniden başlatılmalıdır.

8 Bakım ve onarım

8.1 Temizleme ve kurulum

- Çıkış ekranındaki tozları üfleyerek temizleyiniz.
- Lazer çıkış deliklerine ve filtreye ellerinizle dokunmayınız.
- Sadece temiz ve yumuşak bir bez ile temizlenmeli; gerekirse bezi, saf alkol veya biraz su ile ıslatınız.
UYARI Plastik parçalara zarar verebileceği için başka bir sıvı kullanılmamalıdır.
- Ekipmanın depolama sıcaklık sınır değerlerine, özellikle kış / yaz mevsiminde, ekipmanı aracınızın içinde muhafaza edecekseniz (-25 °C ile +60 °C'ye kadar) dikkat edilmelidir.

8.2 Li-Ion akü paketlerinin koruyucu bakımı

Nem almasını önleyiniz.

İlk çalıştırmadan önce akü paketlerini tam olarak şarj ediniz.

Akü paketlerinde maksimum kullanım ömrüne erişmek için, aletin gücü belirgin bir şekilde azaldığı zaman deşarji sonlandırınız.

UYARI

Alet çalıştırılmaya devam edilirse, akü elemanları hasarlanmadan, deşarj otomatik olarak sonlanır. Alet kapanır.

Akü paketlerini Li-Ion akü paketleri için izin verilen Hilti şarj aletleriyle şarj ediniz.

UYARI

- Akü paketlerine şarj takviyesi NiCd veya NiMH'deki gibi gerekli değildir.

- Şarj işlemine ara verilmesi akü paketlerinin kullanım ömrünü azaltmaz.
- Şarj etme işlemi, kullanım ömrüne zarar vermeden her zaman başlatılabilir. NiCd veya NiMH'deki gibi memory efekti yoktur.
- Akü paketleri için en iyisi, tam dolu olarak, serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmeleridir. Akü paketlerinin yüksek çevre sıcaklığında (camin arkasında) muhafaza edilmesi uygun değildir, akü paketlerinin kullanım ömrünü kısaltır ve akü elemanlarının kendiliğinden deşarj olma oranı artar.
- Akü paketi artık tam olarak dolmuyorsa, eskidiğinden veya gereğinden fazla çalıştığından kapasitesi azalmıştır. Bu akü paketi ile çalışma halen mümkündür, akü paketini yenisi ile değiştirmeniz gerekmektedir.

8.3 Depolama

Islanan alet paketinden çıkartılmalıdır. Alet, taşıma çantası ve aksesuarları kurutulmalı (en fazla 40 °C / 104 °F) ve temizlenmelidir. Ekipmanı kurumadan paketlemeyiniz.

Aleti uzun süreli depoladıktan sonra veya uzun süreli nakliye sonrasında alete bir kontrol ölçümü uygulanmalıdır.

8.4 Nakliye

Ekipmanın gönderilmesi veya nakliyesi için Hilti gönderme takım çantası veya eş değerdeki bir ambalajı kullanınız.

DİKKAT

Alet daima pil/akü paketi takılmadan gönderilmelidir.

8.5 Hilti kalibrasyon servisi

Aletlerin normlara göre güvenilirliği ve geriye yasal talepleri garanti etme açısından düzenli bir şekilde Hilti kalibrasyon servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.

Aletin kalibrasyonu için her zaman Hilti kalibrasyon servisi kullanılmalıdır; ve en az yılda bir kez alet kalibre edilmelidir.

Hilti kalibrasyon servisi çerçevesinde kontrol edilen aletin özelliklerinin kontrol edildiği gün kullanım kılavuzundaki verilere uyduğu onaylanır.

Üretici verilerine sapmalarda kullanılan ölçüm aletleri yeniden ayarlanır. Ayarlama ve kontrolden sonra alet üzerine kalibrasyon plakası takılır ve bir kalibrasyon sertifikası ile yazılı olarak aletin üretici verilerine göre çalıştığı onaylanır.

Kalibrasyon sertifikaları ISO 900X 'e göre sertifikalandırılmış işletmeler için gereklidir.

En yakınınızdaki Hilti temas noktası size seve seve daha fazla bilgi verecektir.

8.5.1 Hassasiyet kontrolü

Teknik spesifikasyonlara uyabilmek için alet düzenli olarak (minimum her büyük/ciddi işten önce) kontrol edilmelidir!

8.5.1.1 Yatay rotasyonun kontrol edilmesi

1. Aleti yatay düzlemde duvara 20m (65ft) mesafeye yerleştiriniz (alet üç ayaklı sehpa üzerine monte edilmiş olabilir).
2. Dedektör yardımıyla duvarda bir noktayı veya çizgiyi işaretleyiniz.
3. Aleti, alet eksenini etrafında 180° çeviriniz (ayrı eksen kullanılmalıdır). Ayrıca alet yüksekliği değiştirilmemelidir.
4. Lazer dedektörü yardımıyla duvarda ikinci bir noktayı veya çizgiyi işaretleyiniz.

UYARI Dikkatlice yapılan bu işlem sırasında her iki işaretlenen noktanın veya çizginin dikey mesafesi 2mm'den (0,15in) küçük olmalıdır (20 m'de). Daha büyük sapmada: Kalibrasyon için aleti lütfen Hilti Servisi'ne gönderiniz.

9 İmha

İKAZ

Donanımın uygunsuz olarak imha edilmesi aşağıdaki olaylara sebebiyet verebilir:

Plastik parçaların yanması esnasında, kişilerin hastalanmasına sebep olabilecek zehirli gazlar oluşur.

Piller hasar görür veya çok ısınırlarsa patlayabilir ve zehirlenmelere, yanmalara, cilt tahrişlerine veya çevre kirliliğine neden olabilir.

Uygun olmayan şekilde imha etmeniz halinde donanımın yetkisiz kişilerce hatalı kullanılmasına yol açarsınız. Ayrıca siz ve üçüncü şahıslar ağır yaralanabilir ve çevre kirlenebilir.



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayırımıdır. Bir çok ülkede Hilti eski aletinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli ölçüm aletlerini çöpe atmayınız!

Elektronik ve elektronik kullanılmış aletlere yönelik Avrupa Yönetmeliği ve ulusal yasalardaki uyarılamalar çerçevesinde, kullanılmış elektronik el aletleri ve akü paketleri ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden yeniden değerlendirilmesi sağlanmalıdır.



Pilleri ulusal kurallara göre imha ediniz. Lütfen çevrenin korunmasına yardımcı olunuz.

10 Aletlerin üretici garantisini

Hilti firması sipariş verilen aletin malzeme ve üretim hataları olmaksızın teslimatını garanti eder. Ancak bu garanti kapsamı, aletin Hilti firmasının sunmuş olduğu kullanım kılavuzu dikkate alınarak doğru çalıştırılması, kullanılması, bakımı yapılması ve temizlenmesi halinde olduğu gibi, teknik biriminin korunması; yani alet ile birlikte sadece orijinal Hilti kullanım malzemesi, aksam ve yedek parça kullanıldığı takdirde de geçerli olacaktır.

İşbu garanti aletin çalışma ömrü boyunca ücretsiz tamiratını ve arızalı parçalarının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Normal aşınma sonucu arızalanan parçalar garanti kapsamında değildir.

Bunların dışındaki talepler konu ile ilgili olarak aletin kullanıldığı ülkede yayınlanmış herhangi zorunlu bir yönetmelik bulunmadığı takdirde kabul edilmeyecektir. Hilti firması özellikle aletin

kullanımından veya aletin kullanılması sakıncalı bir amaçta kullanılmasından dolayı bilinçli veya bilinçsiz olarak sebep olunacak eksikliklerden veya bu eksikliklerden oluşacak hasarlardan, kayıplardan veya masraflardan sorumlu tutulamayacaktır. Aletin özellikle belirli bir amaç için kullanımı veya elverişliliği konusunda herhangi gizli bir teminat verilmesi kesinlikle yasaktır.

Tamirat veya parça değişimine ihtiyaç duyulması halinde arızalanan alet veya parça arızanın tespitinin ardından vakit kaybetmeksizin tamir edilmesi veya değiştirilmesi için Yetkili Hilti Servisi'ne gönderilmelidir.

İşbu hazır bulunan garanti belgesi Hilti firması tarafından verilmesi gereken tüm garanti hizmetlerini kapsamakta olduğu gibi garanti kapsamına dair daha önce veya aynı anda yapılmış tüm açıklamaların, yazılı veya sözlü anlaşmaların da yerine geçecektir.

11 FCC uyarısı (USA'da geçerli)/IC uyarısı (Kanada'da geçerli)

DİKKAT

Bu alet testlerde B sınıfı için öngörölmüş olan FCC yönergelerinin bölüm 15'de bulunan sınır değerlerine uymaktadır. Bu sınır değerleri yerleşim yerlerindeki kurulumlarda zararlı ışınlardan korunmayı öngörmektedir. Bu tür aletler yüksek frekanslar üretir ve kullanır ve aynı zamanda yansıtabilir. Bundan dolayı eğer talimatlara uygun bir şekilde kurulmaz ve işletilmezse radyo yayınına alma bozukluğu ortaya çıkabilir.

Fakat yine de parazitlenmeler oluşabilir. Eğer bu alet radyo veya televizyonun alışında, aletin kapatılması

ve açılması ile tespit edilen parazitlere neden olursa, aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

Anten yeniden ayarlanmalı veya yeri değiştirilmelidir.

Alet ile dedektör arasındaki mesafe artırılmalıdır.

Bayinize veya tecrübeli bir radyo ve televizyon teknisyenine başvurunuz.

UYARI

Hilti tarafından müsaade edilmeyen değişiklikler veya onarımlar, kullanıcının kullanım haklarını sınırlandırabilir.

12 EG Uygunluk açıklaması (Orijinal)

İşaret:	Motorlu aksenal lazer
Tip işareti:	PRE 3
Jenerasyon:	01
Yapım yılı:	2008

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
01/2012



Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric
Tools & Accessories
01/2012

Şunun için teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3602 | 0313 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

368228 / A2



368228